

Kom godt i gang





Kom godt i gang



**Bemærk**

Før du bruger oplysningerne og det produkt, de understøtter, skal du læse "Sikkerhedsforskrifter" på side iii og "Tillæg. Produktgaranti og bemærkninger" på side 23.

**Tredje udgave (februar 2001)**

Denne bog er en oversættelse af *Quick Reference* (23P1087).

Denne bog kan indeholde henvisninger til eller oplysninger om IBM-produkter (maskiner eller programmer), -programmering eller -ydelser, som ikke er introduceret i Danmark. Sådanne henvisninger eller oplysninger betyder ikke nødvendigvis, at IBM på et senere tidspunkt vil introducere det pågældende i Danmark.

Henvisning til IBM-produkter, -programmer eller -serviceydelser betyder ikke, at kun IBM-produkter, -programmer eller -serviceydelser kan benyttes.

Bogen kan indeholde tekniske unøjagtigheder. Hvis der er kommentarer til materialet, bedes disse sendt til IBM Danmark A/S, der forbeholder sig ret til at benytte oplysningerne.

IBM kan have patenter eller udestående patentansøgninger inden for det tekniske område, som denne bog dækker. De opnår ikke licens til disse patenter eller patentansøgninger ved at være i besiddelse af bogen.

Spørgsmål vedrørende licens skal stilles skriftligt til:

Director of Commercial Relations - Europe  
IBM Deutschland GmbH  
Schönaicher Strasse 220  
D - 7030 Böblingen  
Germany

Oversat af IBM Sprogcenter.

© Copyright IBM Danmark A/S 2001

© Copyright International Business Machines Corporation 2001. All rights reserved.

---

## Sikkerhedsforskrifter

### Fare!

Elektrisk strøm fra el-, telefon- og kommunikationskabler kan være farlig.

### Undgå elektrisk stød:

- Tilslut eller fjern ikke kabler, og installer, vedligehold, eller omkonfigurer ikke computeren i tordenvej.
- Slut alle netledninger til korrekt jordforbundne stikkontakter.
- Slut enhver enhed, der skal forbindes med dette produkt, til korrekt forbundne stikkontakter.
- Brug kun én hånd, når du tilslutter eller afmonterer signalkabler.
- Tænd aldrig for udstyr på steder, hvor der er fare for brand eller vand- eller bygningsskader.
- Medmindre installations- og konfigurationsvejledningen siger noget andet, skal du afmontere de tilsluttede netledninger, telekommunikations-systemer, netværk og modemer, inden du åbner enhedernes dæksler.
- Tilslut og afmonter kabler som beskrevet i det følgende ved installation eller flytning af produktet eller tilsluttet udstyr eller ved åbning af produktets eller udstyrets dæksler.

Ved montering:	Ved afmontering:
1. Sluk for alt udstyr.	1. Sluk for alt udstyr.
2. Slut først alle kabler til udstyret.	2. Tag netledningen ud af stikkontakten.
3. Tilslut signalkablerne.	3. Tag signalkablerne ud.
4. Sæt netledningen i stikkontakten.	4. Tag alle kabler ud af udstyret.
5. Tænd.	

---

## Bemærkning om litiumbatteri

### Pas på!

Der er fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun batteriet med et batteri, der har IBM-partnummer 33F8354 eller et tilsvarende batteri, som forhandleren anbefaler. Batteriet indeholder litium og kan eksplodere, hvis det ikke bruges, håndteres eller kasseres korrekt.

### *Du må ikke:*

- udsætte batteriet for vand
- opvarme det til mere end 100° C

- åbne det eller forsøge at reparere det.

Batteriet skal kasseres i henhold til de lokale kommunale bestemmelser. Spørg kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).

---

## Sikkerhedsforskrifter for modem

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler for at undgå brand, elektrisk stød eller skade, f.eks.:

- Tilslut aldrig telefonledninger i tordenvejr.
- Installer aldrig telefonjackstik i fugtige omgivelser, medmindre det er designet til sådanne.
- Rør aldrig ved ikke-isolerede telefonledninger eller tilslutninger, medmindre telefonledningen er taget ud af netværksinterfacet.
- Vær forsigtig, når du installerer eller ændrer en telefonforbindelse.
- Anvend ikke en telefon i tordenvejr, medmindre den er trådløs. Der er fare for elektrisk stød fra lynnedslag.
- Anvend aldrig en telefon til at rapportere udsivning af gas i nærheden af kilden.

---

## Oplysninger om laser

Nogle IBM-pc'er leveres med et cd-drev eller dvd-drev. Cd- og dvd-drev sælges også separat som ekstraudstyr. Cd- og dvd-drev er laserprodukter. Drevene opfylder IEC's (International Electrotechnical Commission) standard nr. 825 og CENELEC EN 60 825 for klasse 1 laserprodukter.

Vær opmærksom på følgende, når der er installeret et cd- eller dvd-drev:

### **Pas på!**

Brug af justeringsknapper eller udførelse af justeringer eller andre procedurer end dem, der er beskrevet her, kan resultere i alvorlig strålingsfare. Fjern ikke cd- eller dvd-drevets dæksler. Det kan resultere i alvorlig strålingsfare. Drevene indeholder ingen dele, der kan udskiftes eller repareres. **Fjern ikke drevenes dæksler.**

Visse cd- og dvd-drev indeholder en indbygget klasse 3A eller klasse 3B laserdiode. Vær opmærksom på følgende:

<b>Fare!</b>
--------------

Hvis disse sikkerhedsforskrifter ikke overholdes, og drevet åbnes, er der laserstråling. Se ikke direkte ind i laserstrålen, og benyt ikke optiske instrumenter til at se ind i laserstrålen. Undgå direkte laserstråling.
--







---

## Indholdsfortegnelse

<b>Sikkerhedsforskrifter . . . . .</b>	<b>iii</b>
Bemærkning om litiumbatteri . . . . .	iii
Sikkerhedsforskrifter for modem . . . . .	iv
Oplysninger om laser . . . . .	iv
<b>Hvor kan du få oplysninger? . . . . .</b>	<b>ix</b>
<b>Kapitel 1. Klargøring af computeren . . . . .</b>	<b>1</b>
Placering af computeren . . . . .	1
Indretning af arbejdspladsen . . . . .	1
Behagelig arbejdsstilling . . . . .	1
Genskin og lys. . . . .	2
Ventilation . . . . .	2
Stikkontakter og kabellængder . . . . .	2
Tilslutning af computerens kabler . . . . .	3
Tænd for strømmen . . . . .	4
Afslutning af programinstallationen . . . . .	5
Software Selections-cd . . . . .	5
Opret en reparationsdiskette . . . . .	5
Andre styresystemer. . . . .	5
Luk computeren . . . . .	6
Adgang til og udskrivning af brugervejledningen . . . . .	7
Registrering af computeroplysninger . . . . .	7
<b>Kapitel 2. Fejlfinding og programretablering . . . . .</b>	<b>9</b>
Grundlæggende fejlfinding . . . . .	9
Fejlkoder . . . . .	10
Programretablering . . . . .	12
Brug reparationsdisketten. . . . .	12
Udfør en delvis eller en fuld retablering. . . . .	12
Ændring af startsekvens . . . . .	13
IBM Enhanced Diagnostics . . . . .	14
Udfør IBM Enhanced Diagnostics fra produktretableringsprogrammet . . . . .	14
Opret en IBM Enhanced Diagnostics-diskette . . . . .	15
Udfør programmet IBM Enhanced Diagnostics fra en diskette . . . . .	15
<b>Kapitel 3. Oplysninger, hjælp og service . . . . .</b>	<b>17</b>
Oplysninger . . . . .	17
Brug af World Wide Web. . . . .	17
Oplysninger via fax. . . . .	17
Hjælp og service. . . . .	18
Brug af vejledning og fejlfindingsprogrammer. . . . .	18
Sådan får du hjælp . . . . .	18

Andre serviceydelser . . . . .	20
Køb af flere serviceydelser . . . . .	21
<b>Tillæg. Produktgaranti og bemærkninger . . . . .</b>	<b>23</b>
Garantierklæring . . . . .	23
IBM Servicebevis for USA, Puerto Rico og Canada (Del 1 - Generelle vil-	
kår) . . . . .	23
IBM Servicebevis Del 1 - Standardvilkår . . . . .	27
Del 2 - Særlige vilkår for specifikke lande . . . . .	31
Bemærkninger . . . . .	36
Behandling af datodata . . . . .	36
Varemærker . . . . .	37
Advarsel om elektronisk stråling . . . . .	37
Class B notices . . . . .	37
Federal Communications Commission (FCC) statement. . . . .	37
Industry Canada Class B emission compliance statement . . . . .	38
Erklæring vedrørende EU-krav . . . . .	38
Class A notices . . . . .	39
Federal Communications Commission (FCC) and telephone company	
requirements . . . . .	40
Netledninger . . . . .	42

---

## Hvor kan du få oplysninger?

Denne bog indeholder de oplysninger, der er nødvendige, for at du kan installere IBM-computeren og starte styresystemet. Bogen indeholder også grundlæggende fejlfinding, oplysninger om programretablering og oplysninger om, hvor du kan få hjælp og service.

Du kan få flere oplysninger om computeren via Access IBM på skrivebordet. Du kan få oplysninger om:

- Brug af computeren
- Installation af programmer fra cd'en *Software Selections*
- Installation af hardware
- Tilslutning af kommunikationskabler
- Problemløsning
- Registrering af computeren

Hvis du har adgang til Internettet, kan du hente de nyeste brugervejledninger til computeren på World Wide Web. Disse oplysninger findes på adressen:

<http://www.ibm.com/pc/support>

Indtast maskintype og modelnummer i feltet **Quick Path**, og klik på **Go**.

*Hardware Maintenance Manual*, som findes på <http://www.ibm.com/pc/support> på World Wide Web, indeholder serviceoplysninger.



---

## Kapitel 1. Klargøring af computeren

Læs afsnittet "Sikkerhedsforskrifter" på side iii, før du starter. Brug disse oplysninger til at klarlægge computeren.

---

### Placering af computeren

Kontrollér, at der er et tilstrækkeligt antal korrekt jordforbundne stikkontakter til alle enheder. Placér computeren et tørt sted. Der skal være mindst 5 cm fri plads rundt om computeren, så der er en god luftcirkulation.

---

### Indretning af arbejdspladsen

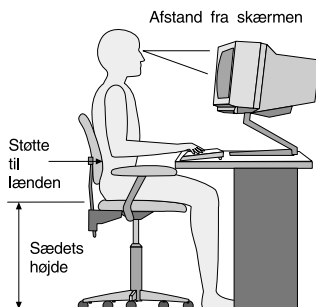
Placér udstyret, og indret arbejdspladsen, så de passer til dit behov. Lyskilder, ventilation og placering af stikkontakter kan have betydning for indretningen af arbejdspladsen.

### Behagelig arbejdsstilling

Følgende retningslinier kan hjælpe dig med at afgøre, hvilken arbejdsstilling der passer dig bedst.

Vælg en stol for at mindske den træthed, man kan opleve, hvis man sidder i den samme arbejdsstilling i længere tid. Ryglænet og sædet skal kunne indstilles uafhængigt af hinanden for at støtte maksimalt. Sædets forkant skal være afrundet for at lette trykket på undersiden af lårene. Indstil sædet, så dine fødder enten hviler fladt på gulvet eller på en fodskammel, og dine lår er parallelle med gulvet.

Når du benytter tastaturet, skal underarmene være parallelle med gulvplanet og håndledene i neutral, afslappet stilling. Hold hænderne let på tastaturet, og forsøg at slappe af i hænder og fingre. Justér vinklen på tastaturet, så det bliver behageligt at arbejde ved. Det gøres ved at stille på tastaturets ben.



Indstil skærmen, så den øverste kant af skærbilledet er lige i eller en smule under øjenhøjde. Placér skærmen i en afstand af ca. 50 - 60 cm fra dig, så den er behagelig at se på, og den skal være anbragt, så du ikke behøver at dreje kroppen for at kunne se den.

## **Genskin og lys**

Anbring skærmen, så du får mindst muligt genskin og refleks fra loftsls, vinduer og andre lyskilder. Hvis du har mulighed for det, skal du placere skærmen vinkelret på lyskilder. Reducér ovenlyset, evt. ved helt at slukke det eller ved at sætte svagere pærer i. Hvis skærmen står tæt ved vinduet, kan du blænde for sollyset vha. gardiner eller persienner. Du skal sikkert også justere lysstyrke og kontrast i løbet af dagen, efterhånden som lysforholdene ændres.

Hvis det ikke er muligt helt at undgå reflekser, eller du ikke kan regulere lyset, kan du bruge et skærmfilter foran skærmen. Skærmfiltre kan imidlertid påvirke skarpheden af skærbilledet, så det bør du kun benytte, hvis de andre metoder ikke hjælper.

Støv, der samles på skærmen, øger problemerne med genskin. Rengør skærmen med jævne mellemrum. Brug en blød klud, der er let fugtet med et skærmrensningmiddel.

## **Ventilation**

Både computeren og skærmen producerer varme. Computerens ventilator suger frisk luft ind og sender varm luft ud. Skærmen sender den varme luft ud gennem et luftgitter. Hvis ventilationshullerne blokeres, kan enhederne blive overophedet og ikke fungere korrekt eller blive beskadigede. Placér computeren og skærmen, så ventilationshullerne ikke blokeres. Normalt er 5 cm fri plads rundt om computer og skærm tilstrækkelig. Sørg også for, at ventilationsluften ikke blæser ind i ansigtet på nogen.

## **Stikkontakter og kabellængder**

Placeringen af stikkontakter og længden på netledninger og kabler til enhederne kan være afgørende for, hvor computeren skal anbringes.

Ved indretning af arbejdspladsen:

- Undgå brug af forlængerledninger. Hvis det er muligt, skal du slutte computerens netledning direkte til stikkontakten.
- Hold netledninger og kabler væk fra steder, hvor man går, så man ikke uforvarende kommer til at løsne dem.

Der er flere oplysninger om netledninger i afsnittet "Netledninger" på side 42.

---

## Tilslutning af computerens kabler

Sådan klargør du computeren. Se de små ikoner på de følgende sider, og find dem bag på computeren.

Hvis computerens kabler og stikpanel har farvekodede stik, passer kablets farve til stikkets farve. Et blåt kabel skal f.eks. indsættes i et blåt stik, og et rødt kabel skal indsættes i et rødt stik.

1. Kontrollér indstillingen af spændingsvælgerkontakten. Hvis du skal ændre indstillingen, kan du bruge en kuglepen til at skubbe kontakten til den korrekte position.
  - Hvis forsyningsspændingen er 90-137 V vekselstrøm, skal du indstille kontakten på 115 V.
  - Hvis forsyningsspændingen er 180-265 V vekselstrøm, skal du indstille kontakten på 230 V.
2. Slut skærmkablet til skærmen, og stram fastspændingsskruerne.



**Bemærk:** Hvis du har et grafikkort, skal du slutte skærmen til grafikadap-  
terkortet. Dette stik har måske en tilsvarende ikon.

3. Slut musen og tastaturet til de respektive stik.



4. Slut en parallel printer eller en anden parallel enhed til det parallelle stik.



5. Slut en seriel enhed eller et eksternt modem til det serielle stik.



6. Slut en joystick eller et MIDI-instrument til MIDI-porten.



7. Slut en USB-enhed (Universal Serial Bus) til USB-stikket.



8. Slut eksterne lydenheder, f.eks. højttalere, en mikrofon eller hovedtelefoner, til det relevante stik (findes kun på visse modeller).



9. Hvis modellen leveres med et modem, kan du slutte telefonledningen til modemstikket. Hvis modellen leveres med en Ethernet-adapter, kan du slutte et Ethernet-kabel til Ethernet-stikket.



**Vigtigt!**

Du skal anvende kategori 5 Ethernet-kabler for at overholde FCC klasse A- eller klasse B-kravene.

10. Slut netledningerne til korrekt jordforbundne stikkontakter.

**Bemærk:** Første gang du tilslutter netledningen, tændes computeren måske i et par sekunder, hvorefter den slukkes. Det er normalt.

---

## Tænd for strømmen

Tænd først for skærmen og evt. andre eksterne enheder. Tænd herefter for computeren. Når funktionstesten er afsluttet, lukkes IBM-logoet. Hvis computeren leveres med forudinstallerede programmer, starter installationsprogrammet.

**Vigtigt!**

Læs licensaftalerne grundigt, før du bruger de programmer, som leveres sammen med dette system. Disse aftaler indeholder dine rettigheder, forpligtelser samt programgarantier, der er inkluderet i dette system. Ved at bruge programmerne, accepterer du vilkårene i disse aftaler. Hvis du ikke accepterer de aftaler, der leveres med systemet, må du ikke bruge programmerne. Returnér i stedet for programmerne, og få pengene tilbage.

Læs "Kapitel 3. Oplysninger, hjælp og service" på side 17, hvis der opstår problemer under starten.



---

## Afslutning af programinstallationen

Når du starter computeren første gang, skal du følge vejledningen på skærmen for at afslutte programinstallationen. Hvis du ikke afslutter programinstallationen første gang, du tænder for computeren, kan der opstå uforudsete problemer. Når installationen er afsluttet, kan du klikke på ikonen Access IBM på skrivebordet for at få flere oplysninger om computeren.

### Software Selections-cd

*Software Selections-cd'en* indeholder programmer og styreprogrammer til computeren. Læg *Software Selections-cd'en* i cd-drevet, og følg vejledningen på skærmen.

Du kan bruge cd'en til at:

- installere programmer eller dokumentation direkte fra cd'en på modeller, som har et cd-drev.
- oprette et image af *Software Selections-cd'en* på harddisken eller en LAN-disk (Local Area Network) og installere programmerne fra dette image.

*Software Selections-cd'en* har en brugervenlig grænseflade og en automatiseret installationsprocedure til de fleste programmer. Den indeholder også en hjælp, som beskriver cd'ens funktioner.

Der er flere oplysninger om, hvordan du installerer programmer fra *Software Selections-cd'en*, i Access IBM på skrivebordet.

### Opret en reparationsdiskette

På visse computere kan du få adgang til produktretableringsprogrammet ved at trykke på F11, når F11-klarmeldingen vises. Hvis den fil, som styrer F11-klarmeldingen bliver ødelagt eller slettet, vises F11-klarmeldingen ikke, og du har ikke adgang til produktretableringsprogrammet. Du kan kun løse dette problem vha. en *reparationsdiskette*. Opret en *reparationsdiskette* så hurtigt som muligt, og gem den et sikkert sted.

Gør følgende for at oprette en *reparationsdiskette*:

1. Start computeren og styresystemet.
2. Brug Windows Stifinder til at få vist harddiskens biblioteksstruktur.
3. Åbn folderen C:\IBMTOOLS.
4. Dobbeltklik på RRDISK.BAT, og følg vejledningen på skærmen.

### Andre styresystemer

Hvis du installerer et andet styresystem, skal du følge den vejledning, som leveres sammen med styresystemet på cd'er eller disketter. Husk at installere

alle styreprogrammer, efter du har installeret styresystemet. Installationsvejledningen findes på cd'er, på disketter eller i README-filer.

---

## Luk computeren

Når du er klar til at slukke for computeren, skal du altid afslutte styresystemet først. Det forhindrer tab af data, som ikke er gemt, og ødelæggelse af programmerne. Gør følgende for at afslutte Windows:

1. Klik på **Start** på Windows-skrivebordet.
2. Klik på **Luk computeren**.
3. Klik på **Lukke computeren**.
4. Klik på **OK**.

---

## Adgang til og udskrivning af brugervejledningen

Computerens *brugervejledning* indeholder oplysninger om installation af hardware. Der er adgang til PDF-filen (Portable Document Format) via Access IBM på skrivebordet. Du kan åbne den med Adobe Acrobat Reader og udskrive den, når du installerer hardware.

---

## Registrering af computeroplysninger

Det er nyttigt at registrere computerens oplysninger, hvis den skal serviceres.

Maskintypen (M/T), model- og serienummeret (S/N) er angivet på computeren. Brug følgende skema til at notere disse oplysninger.

Produktnavn	_____
Maskintype (M/T)	_____
Serienummer (S/N)	_____
Købsdato	_____
Registreringsnummer	_____

Du skal oplyse registreringsnummeret for at få service og support. Du kan registrere computeren over telefonen, når du ringer efter service og support. Åbn Access IBM på skrivebordet for at få flere oplysninger om registrering af computeren.



---

## Kapitel 2. Fejlfinding og programretablering

Hvis der opstår problemer med computeren, kan du bruge dette kapitel til at få oplysninger om grundlæggende fejlfindings- og programretableringsværktøjer. Åbn Access IBM på skrivebordet for at få flere oplysninger om fejlfinding og problemløsning.

---

### Grundlæggende fejlfinding

Symptom	Handling
Computeren starter ikke, når jeg trykker på afbryderen.	Kontrollér, at: <ul style="list-style-type: none"><li>• netledningen er tilsluttet bag på computeren og til en stikkontakt, der virker.</li><li>• hvis der sidder en sekundær afbryder bag på computeren, skal du kontrollere, at den er tændt. Kontrollér tændlampen foran på computeren for at se, om den er tændt.</li></ul> Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.
Skærmen er sort.	Kontrollér, at: <ul style="list-style-type: none"><li>• netledningen er tilsluttet bag på computeren og til en stikkontakt, der virker.</li><li>• skærmens netledning er sluttet til skærmen og til en stikkontakt, der virker.</li><li>• skærmen er tændt, og lysstyrke- og kontrastknappe er indstillet korrekt.</li><li>• skærmens signalkabel er sluttet korrekt til skærmen og til skærmstikket på computeren.</li></ul> <b>Bemærk:</b> Hvis computeren har to skærmstik, skal du kontrollere, at skærmen er tilsluttet stikket i AGP-porten, ikke stikket bag på systemkortet. Se afsnittet "Kapitel 1. Klargøring af computeren" på side 1. Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.
Tastaturet fungerer ikke (ingen af tasterne fungerer).	Kontrollér, at: <ul style="list-style-type: none"><li>• computeren og skærmen er tændt, og lysstyrke- og kontrastknappe er indstillet korrekt.</li><li>• tastaturet er korrekt sluttet til computerens tastaturstik.</li><li>• ingen af tasterne sidder fast.</li></ul> Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.

Symptom	Handling
Musen fungerer ikke.	Kontrollér, at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• computeren og skærmen er tændt, og lysstyrke- og kontrastknapperne er indstillet korrekt.</li> <li>• musen er korrekt sluttet til computerens musestik.</li> </ul> <p>Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.</p>
Styresystemet starter ikke.	Kontrollér, at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• der ikke sidder en diskette i diskettedrevet.</li> <li>• startsekvensen indeholder startenheden. Dvs. den enhed som indeholder styresystemet. I de fleste tilfælde findes styresystemet på harddisken. Start BIOS-konfigurationsprogrammet, og kontrollér startsekvensen.</li> </ul> <p>Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.</p>
Der vises en fejlkode, før styresystemet starter.	Se "Fejlkoder"
Computeren bipper flere gange, før styresystemet starter.	Kontrollér, at ingen af tasterne sidder fast. <p>Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.</p>

---

## Fejlkoder

Følgende tabel viser nogle af de fejlkoder, der kan blive vist på skærmen, når du tænder for computeren.

- Notér alle de fejlkoder, der vises. Hvis du ringer efter service, bliver du spurgt om disse fejlkoder.
- Hvis der vises flere fejlkoder, skal du altid løse den første fejlkode først.
- Hvis fejlkoden ikke findes i nedenstående tabel, kræves der yderligere fejlfinding.
  - Hvis styresystemet starter, når du tænder for computeren, kan du bruge Access IBM til at udføre IBM Enhanced Diagnostics og læse onlinehjælpens fejlfindingsprocedurer.
  - Hvis styresystemet ikke starter, skal computeren efterses.

Kode	Beskrivelse	Handling
161	Batteriet er defekt.	Udskift batteriet. Se beskrivelsen om udskiftning af batteriet i <i>onlinebrugervejledningen</i> , som findes i Access IBM.
162	Enhedskonfigurationen er ændret.	Kontrollér, at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• alle eksterne enheder er tændte.</li> <li>• alle enheder er korrekt installerede og tilsluttede.</li> </ul> Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.
176	Systemets dæksel er blevet fjernet.	Indtast administratorkodeordet.  Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.
177	Der er sket en ændring i hardwarekonfigurationen, f.eks. er en hardwarekomponent blevet afmonteret. Denne fejlmeddelelse er en del af computerens AssetCare- og Asset ID-faciliteter.	Indtast administratorkodeordet.  Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.
183	Du skal indtaste administratorkodeordet.	Indtast administratorkodeordet.
190	Computerens dækselafbryder er blevet nulstillet. Det er en orienterende meddelelse.	Der kræves ingen handling.
301 or 303	Der er opstået en tastaturfejl.	Kontrollér, at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• tastaturet er korrekt tilsluttet.</li> <li>• ingen af tasterne sidder fast.</li> </ul> Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.
860x (x = ethvert tal)	Der er opstået en fejl med pegeudstyret eller musen.	Kontrollér, at pegeudstyret eller musen er korrekt tilsluttet.  Hvis du ikke kan løse problemet, skal computeren efterses.

---

## Programretablering

Brug dette afsnit, hvis du skal retablere styresystemet.

### Advarsel!

På de fleste computere findes produktretableringsprogrammet på et separat, skjult afsnit på harddisken. Du må ikke slette eller ændre dette afsnit. Hvis dette afsnit bliver ødelagt, skal du læse "Kapitel 3. Oplysninger, hjælp og service" på side 17 eller besøge <http://www.ibm.com/pc/support> på World Wide Web for at få flere oplysninger.

## Brug reparationsdisketten

På visse computere kan du få adgang til produktretableringsprogrammet ved at trykke på F11, når F11-klarmeldingen vises. Hvis den fil, som styrer F11-klarmeldingen bliver ødelagt eller slettet, vises F11-klarmeldingen ikke, og du har ikke adgang til produktretableringsprogrammet. Du kan kun løse dette problem vha. en *reparationsdiskette*. Se afsnittet "Opret en reparationsdiskette" på side 5.

Gør følgende for at bruge *reparationsdisketten*:

1. Afslut styresystemet, og sluk for computeren.
2. Sæt *reparationsdisketten* i diskettedrevet.
3. Tænd for computeren, og følg vejledningen på skærmen.

## Udfør en delvis eller en fuld retablering

### Advarsel!

Produktretableringsprogrammet overskriver alle filer på C-drevet. En *fuld retablering* retablerer styresystemet, styreprogrammer og programmer. En *delvis retablering* retablerer styresystemet og styreprogrammerne, men ikke programmerne.

### Vigtigt!

Hvis du retablerer styresystemet fra en *produktretablerings-cd*, og du har mere end én cd, skal du altid starte med *Produktretablerings-cd 1*.



Gør følgende for at retablere styresystemet:

1. Hvis du retablerer programmerne vha. en *produktretablerings-cd*, skal du sætte cd'en i cd-drevet og fortsætte med næste trin. Hvis du bruger produktretableringsprogrammet på harddisken, skal du fortsætte med næste trin.
2. Afslut styresystemet på normal vis, hvis det er muligt.
3. Tryk på afbryderen, hvis computeren ikke slukkes.

**Bemærk:** Hvis computeren ikke slukkes, når du trykker på afbryderen i mere end fire sekunder, skal du tage netledningen ud og vente et par sekunder, før du tilslutter den igen.

4. Tænd for computeren. Hvis du bruger produktretableringsprogrammet (ikke *produktretablerings-cd'en*), skal du trykke på F11 hurtigt, når klarmeldingen til produktretableringsprogrammet vises. Den vises kun i få sekunder. Vent, indtil produktretableringsmenuen vises.

**Bemærk:** Hvis du retablerer fra en *produktretablerings-cd*, og computeren ikke starter fra cd'en, skal du fortsætte med afsnittet "Ændring af startsekvens" og vælge **CDROM** som 1st Boot Device.

5. Der vises måske en menu, hvor du kan vælge at retablere forskellige styresystemer. Vælg det styresystem, du vil retablere.
6. Vælg dit retableringsvalg, og følg vejledningen på skærmen.
7. Afslut programmet, og tag cd'en ud af cd-drevet, når retableringen er afsluttet.
8. Genstart computeren.

**Bemærkning:** Hvis du retablerer Windows NT Workstation, skal harddisken være inddelt i afsnit, før du har adgang til al plads på harddisken. Der er flere oplysninger om, hvordan du inddeler resten af harddisken i afsnit, i **Skift styresystem** i Access IBM.

---

## Ændring af startsekvens

Hvis du indsætter cd'en i cd-drevet, og computeren ikke læser cd'en under starten, skal du ændre punktet First Startup Device i BIOS-konfigurationsprogrammet.

Gør følgende for at ændre startsekvensen:

1. Hvis computeren er tændt, skal du afslutte styresystemet og slukke for computeren. Vent et par sekunder, indtil alle drevlamper er slukkede.
2. Tænd for computeren. Tryk hurtigt på F1, når klarmeldingen til BIOS-konfigurationsprogrammet vises.
3. Vælg **Start Options** på hovedmenuen.

4. Vælg **Startup Sequence** på menuen Start Options.
5. Vælg **First Startup Device** under Primary Start Sequence.
6. Skriv ned, hvilken enhed der aktuelt er valgt som første startenhed. Du skal senere genindsætte denne indstilling.
7. Vælg **CDROM**.
8. Vælg **Exit**.
9. Vælg **Exit Saving Changes**.
10. Genstart computeren.

**Bemærk:** Husk, at indsætte den oprindelige startsekvens, når du er færdig med at bruge cd'en.

---

## IBM Enhanced Diagnostics

Programmet IBM Enhanced Diagnostics udføres uafhængigt af styresystemet. Du kan bruge dette program til at teste computerens hardwarekomponenter. Programmet bruges, når al anden fejlfinding er udført, og det ikke er lykkedes at finde hardwareproblemet.

Du kan udføre IBM Enhanced Diagnostics-programmet vha. produktretableringsprogrammet på harddisken. Du kan også oprette en IBM Enhanced Diagnostics-diskette fra produktretableringsprogrammet eller *produktretablerings-cd'en* og udføre det vha. disketten.

Du kan også overføre den nyeste version af Enhanced Diagnostic-programmet fra <http://www.ibm.com/pc/support> på World Wide Web. Indtast maskintype og modelnummer i feltet **Quick Path** for at få vist de filer, der er specifikke for din computer.

### Udfør IBM Enhanced Diagnostics fra produktretableringsprogrammet

Gør følgende for at udføre fejlfindingsprogrammet fra produktretableringsprogrammet:

**Bemærk:** Hvis produktretableringsprogrammet på harddisken bliver ødelagt, kan du udføre IBM Enhanced Diagnostics fra *produktretablerings-cd'en*.

1. Afslut styresystemet, og sluk for computeren.
2. Tænd for computeren. Tryk hurtigt på F11, når klarmeldingen til produktretableringsprogrammet vises. Den vises kun i få sekunder. Vent, indtil produktretableringsmenuen vises.
3. Du skal måske vælge en systemindstilling. Ellers skal du fortsætte med næste trin.

4. Vælg **Systemværktøjer** på hovedmenuen.
5. Vælg **Udfør fejlfinding** på menuen Systemværktøjer. Programmet IBM Enhanced Diagnostics starter. Når du er færdig med at udføre fejlfindingen, vises hovedmenuen i produktretableringsprogrammet.
6. Genstart computeren.

## Opret en IBM Enhanced Diagnostics-diskette

Gør følgende for at oprette en *IBM Enhanced Diagnostics*-diskette fra produktretableringsprogrammet:

1. Afslut styresystemet, og sluk for computeren.
2. Tænd for computeren. Tryk hurtigt på F11, når klarmeldingen til produktretableringsprogrammet vises. Den vises kun i få sekunder. Vent, indtil produktretableringsmenuen vises.
3. Du skal måske vælge en systemindstilling. Ellers skal du fortsætte med næste trin.
4. Vælg **Systemværktøjer** på hovedmenuen.
5. Vælg **Opret en fejlfindingsdiskette**, og følg vejledningen på skærmen.
6. Sæt en tom, formateret diskette i diskettedrevet, når du bliver bedt om det, og følg vejledningen på skærmen.

**Bemærk:** Du kan også overføre den nyeste version af fejlfindingsprogrammet fra <http://www.ibm.com/pc/support> på World Wide Web. Indtast maskintype og modelnummer i feltet **Quick Path** for at få vist de filer, der er specifikke for din computer.

## Udfør programmet IBM Enhanced Diagnostics fra en diskette

Gør følgende for at udføre programmet Enhanced Diagnostics fra en diskette:

1. Afslut styresystemet, og sluk for computeren.
2. Sæt *IBM Enhanced Diagnostics*-disketten i diskettedrevet.
3. Tænd for computeren.
4. Følg vejledningen på skærmen. Tryk på F1 for at få hjælp.
5. Tag disketten ud af diskettedrevet, når programmet er afsluttet.
6. Afslut systemet, og genstart computeren.



---

## Kapitel 3. Oplysninger, hjælp og service

Hvis du har brug for hjælp, service, teknisk assistance eller bare vil have nogle flere oplysninger om IBM-produkter, er der mange muligheder for at få hjælp fra IBM. Dette afsnit indeholder oplysninger om, hvordan du kan få flere oplysninger om IBM og IBM-produkter, hvad du skal gøre, hvis der opstår problemer, og hvem du skal tilkalde, hvis det bliver nødvendigt.

---

### Oplysninger

Den dokumentation, der følger med computeren, indeholder oplysninger om IBM-computeren og evt. forudinstallerede programmer. Dokumentationen omfatter trykte bøger, onlinebøger, README-filer og hjælpefiler. Derudover kan du få oplysninger om IBM-produkter på WWW og via IBM Automated Fax System.

### Brug af World Wide Web

IBM's Web-sted indeholder oplysninger om IBM-pc-produkter og -support. IBM Personal Computings hjemmeside findes på adressen <http://www.ibm.com/pc>

Du kan finde oplysninger om support til IBM-produkter, inkl. ekstraudstyr, på adressen <http://www.ibm.com/pc/support>.

Hvis du vælger Profile på Support-siden, kan du oprette en brugertilpasset support-side, som er specifik for din hardware, inkl. Frequently Asked Questions, Parts Information, Technical Hints and Tips og Downloadable Files. Derudover kan du vælge at modtage besked via e-post, når der kommer nye oplysninger om de produkter, du har registreret.

Du kan også bestille bøger via IBM Publications Ordering System på adressen <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi>

### Oplysninger via fax

Hvis du har en trykknaptелефон og adgang til en faxmaskine, kan du i USA og Canada via fax modtage marketingmateriale og tekniske oplysninger om mange forskellige emner, f.eks. hardware, styresystemer og LAN (Local Area Network).

Du kan kontakte IBM Automated Fax System i USA 24 timer i døgnet, alle ugens syv dage. Følg den indtalte vejledning, og du vil modtage de ønskede oplysninger via fax. Du får adgang til IBM Automated Fax System i USA og Canada ved at ringe på 1-800-426-3395.

---

## Hjælp og service

Der er mange muligheder for at få hjælp, hvis du får problemer med computeren.

### Brug af vejledning og fejlfindingsprogrammer

Mange af de problemer, der kan opstå med computeren, kan du selv løse. Hvis der opstår problemer med computeren, skal du først læse fejlfindingsoplysningerne i dokumentationen til computeren. Hvis du har mistanke om, at der er fejl i programmerne, skal du læse vejledningen til styresystemet eller programmet (inklusive README-filer).

De fleste IBM-computere leveres med nogle fejlfindingsprogrammer, som du kan bruge til at finde ud af, hvor der evt. er problemer. Oplysningerne om fejlfinding og problemløsning i vejledningen til computeren beskriver, hvordan du bruger fejlfindingsprogrammerne.

I oplysningerne om problemløsning eller i fejlfindingsprogrammerne får du måske at vide, at du skal bruge flere eller nyere styreprogrammer eller andre programmer. IBM har sider på World Wide Web, hvor du kan få de nyeste tekniske oplysninger og overføre styreprogrammer og opdateringer. Du får adgang til siderne via adressen <http://www.ibm.com/pc/support>. Følg vejledningen.

### Sådan får du hjælp

Hvis du ikke selv kan løse et problem, kan du i garantiperioden få telefonisk hjælp og information hos IBM HelpCenter. Nedenstående serviceydelser tilbydes i garantiperioden:

- Fejlfinding - Der stilles uddannet personale til rådighed, der kan assistere ved fejlfinding i forbindelse med hardwareproblemer og finde frem til den nødvendige løsning af problemet.
- IBM-hardwarereparation - Hvis et problem skyldes IBM-hardware, der er dækket af garanti, kan uddannede serviceteknikere yde service.
- Tekniske ændringer - Det kan ske, at der skal foretages ændringer, efter computeren er solgt. IBM eller en forhandler, der er autoriseret af IBM, stiller tekniske ændringer, der gælder for din computers hardware, til rådighed.

Følgende dækkes ikke:

- Udsiftning eller brug af ikke-IBM-dele eller IBM-dele, der ikke er omfattet af garanti.

**Bemærk:** Alle dele, der er dækket af garanti, er mærket med en id på syv tegn i formatet IBM FRU XXXXXXXX.

- Identifikation af kilder til softwareproblemer.

- Konfiguration af BIOS som en del af en installation eller opgradering.
- Ændringer, tilpasninger eller opgraderinger af styreprogrammer.
- Installation og vedligeholdelse af netværksstyresystemer.
- Installation og vedligeholdelse af brugerprogrammer.

Læs hardwaregarantien fra IBM for at få en fuldstændig gennemgang af IBM's garantibetingelser. Gem kvitteringen som bevis på, at du er berettiget til garantiservice.

I USA og Canada er denne service tilgængelig 24 timer i døgnet, 7 dage om ugen. I Storbritannien er denne service tilgængelig mandag til fredag, fra 9.00 til 18.00.

**Bemærk:** Svartiderne kan variere afhængigt af antallet og kompleksiteten af de modtagne opkald.

Hvis det er muligt, er det en god idé at sidde ved computeren, når du ringer. Hav følgende oplysninger klar:

- Maskintype og -model
- IBM-hardwareprodukternes serienumre
- Beskrivelse af problemet
- Nøjagtig ordlyd af alle fejlmeddelelser
- Oplysninger om systemets hardware- og softwarekonfiguration.

Telefonnumrene kan ændres uden varsel. Du kan få oplyst de nyeste telefonnumre ved at slå op på adressen <http://www.ibm.com/pc/support> og klikke på **HelpCenter Phone List**.

Land		Telefonnummer
Belgien - fransk	Belgique	02-210 9800
Belgien - hollandsk	Belgie	02-210 9820
Canada	Kun Toronto	416-383-3344
Canada	Canada - alle andre	1-800-565-3344
Danmark	Danmark	35 25 02 91
Finland	Suomi	09-22 931 840
Frankrig	France	02 38 55 74 50
Holland	Nederland	020-514 5770
Irland	Ireland	01-815 9200
Italien	Italia	02-4827 5040
Luxembourg	Luxembourg	298-977 5063
Norge	Norge	23 05 32 40
Portugal	Portugal	21-791 51 47
Schweiz	Schweiz/Suisse/Svizzera	0848-80-52-52
Spanien	España	91-662 49 16
Storbritannien	United Kingdom	01475-555 055
Sverige	Sverige	08-751 52 27
Tyskland	Deutschland	07032-1549 201
USA og Puerto Rico	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227
Østrig	Österreich	01-24 592 5901

I andre lande: Kontakt IBM-forhandleren.

## Andre serviceydelser

IBM Update Connector er et eksternt kommunikationsværktøj, som du kan bruge sammen med visse IBM-computere til at kommunikere med IBM HelpCenter. Med Update Connector kan du modtage og overføre opdateringer til nogle af de programmer, der evt. leveres sammen med computeren.

For visse computermodeller kan du tilmelde dig international garanti og service (International Warranty and Service - IWS). Hvis du rejser med computeren eller flytter til et andet land, kan du evt. modtage et internationalt garanti- og servicebevis, der gælder stort set over hele verden, hvor IBM eller IBM-forhandlere sælger og yder service på IBM-produkter.

Gør følgende for at få flere oplysninger eller tilmelde dig international garanti og service:

- I USA eller Canada, ring på tlf.: 1-800-497-7426



- I Europa, ring på tlf.: 44-1475-893638 (Greenock, Storbritannien).
- I Australien og New Zealand, ring på tlf.: 61-2-9354-4171.
- I andre lande: Kontakt IBM-forhandleren.

IBM Integrated Technology Services tilbyder en bred vifte af IT-support, implementering og styringsfaciliteter. Der er flere oplysninger om disse serviceydelser på Web-stedet for Integrated Technology Service  
<http://www.ibm.com/services/its/>.

Hvis du har brug for teknisk hjælp til installation af eller spørgsmål til servicepakker til det forudinstallerede Windows-styresystem, skal du besøge Web-stedet Microsoft Product Support Services på adressen  
<http://support.microsoft.com/directory>, eller du kan kontakte IBM HelpCenter. Du skal måske betale for det.

---

## **Køb af flere serviceydelser**

Både i garantiperioden og efter dens udløb kan du købe ekstra serviceydelser, f.eks. hjælp til både IBM-udstyr og andet udstyr, styresystemer og programmer, netværkstilpasning og -konfiguration, udvidet hardwareservice samt skræddersyede installationer. Servicetilgængelighed og -navn kan variere fra land til land.

Der er flere oplysninger om disse servicetilbud i onlineoplysningerne.



---

## Tillæg. Produktgaranti og bemærkninger

Dette tillæg indeholder oplysninger om produktgaranti og bemærkninger.

---

### Garantierklæring

Garantierklæringen består af to dele: Del 1 og Del 2. Del 1 varierer fra land til land. Læs både den del af Del 1, der gælder for Danmark, og Del 2.

- **USA, Puerto Rico og Canada (Z125-4753-05 11/97)** ("IBM Servicebevis for USA, Puerto Rico og Canada (Del 1 - Generelle vilkår)")
- **Alle lande undtagen Canada, Puerto Rico, Tyrkiet og USA (Z125-5697-01 11/97)** ("IBM Servicebevis Del 1 - Standardvilkår" på side 27)
- **Landespecifikke vilkår** ("Del 2 - Særlige vilkår for specifikke lande" på side 31)

### IBM Servicebevis for USA, Puerto Rico og Canada (Del 1 - Generelle vilkår)

*Dette Servicebevis omfatter Del 1 - Standardvilkår og Del 2 - Særlige vilkår for specifikke lande. Vilkårene i Del 2 erstatter eller ændrer vilkårene i Del 1. Servicebeviset gælder kun for Maskiner, De har anskaffet til eget brug fra IBM eller en forhandler og ikke med henblik på videresalg."Maskine" betyder en IBM-maskine med tilhørende funktioner, konverteringer, opgraderinger, udstyr eller tilbehør samt eventuelle kombinationer af disse. "Maskine" omfatter ikke eventuelle programmer, uanset om de er forudinstalleret på Maskinen eller installeret senere. Medmindre IBM angiver andet, er garantien i det følgende kun gældende i det land, hvor Maskinen er anskaffet. Vilkårene i dette Servicebevis begrænser ikke eventuelle forbrugerrettigheder, De måtte have i henhold til ufravigelige lovbestemmelser. Hvis De har spørgsmål, er De velkomne til at kontakte IBM eller forhandleren.*

**Maskine** - Type 6279, 6280, 6286, 6565, 6584 og 6594

**Garantiperiode\*** - Dele: Tre (3) år, arbejdskraft: Tre (3) år

**Maskine** - Type 6266, 6268, 6270, 6278, 6288, 6344, 6345, 6563, 6564 og 6574

**Garantiperiode\*** - Dele: Tre (3) år, arbejdskraft: Et (1) år\*\*

**Maskine** - Type 2193, 2194, 2196, 2197, 2274, 2284 og 6276

**Garantiperiode\*** - Dele: Et (1) år, arbejdskraft: Et (1) år

*\*Kontakt forhandleren for at få flere oplysninger om garanti. For visse IBM-Maskiner gælder, at garantiservice ydes på Deres adresse, afhængigt af i hvilket land den pågældende service ydes.*

\*\* IBM yder gratis service til:

1. dele og arbejdskraft det første år af garantiperioden.
2. kun dele, der udskiftes i det andet og tredje år af garantiperioden.

Du skal betale arbejds løn for reparation og udskiftning af dele.

## **IBM's garanti for maskiner**

IBM indestår for, at Maskinen 1) er uden materialefejl og konstruktionsfejl og 2) overholder IBM's officielle specifikationer. Garantiperioden for en Maskine er en angivet, fast defineret periode, der begynder på installationsdatoen. Installationsdatoen er den dato, der står anført på kvitteringen, medmindre IBM eller forhandleren meddeler noget andet.

I garantiperioden vil IBM eller forhandleren, hvis forhandleren er godkendt af IBM til at udføre service, reparere og udskifte Maskinen uden beregning i henhold til den type service, der gælder for Maskinen, og håndtere og installere de tekniske ændringer, der skal foretages på Maskinen.

Hvis en Maskine ikke fungerer i henhold til garantien i garantiperioden, og IBM eller forhandleren er ude af stand til at 1) få den til det eller 2) udskifte den med en anden Maskine med mindst samme funktionalitet, kan De returnere Maskinen og få det betalte beløb refunderet. En erstatningsmaskine er ikke nødvendigvis ny, men vil være i god og funktionsdygtig stand.

## **Garantiens omfang**

Garantien dækker ikke reparation eller udskiftning af en Maskine som følge af forkert brug, uheld, ændringer, uegnede fysiske omgivelser eller uegnet driftsmiljø, forkert vedligeholdelse udført af Dem selv eller fejl forårsaget af produkter, IBM ikke er ansvarlig for. Garantien bortfalder, hvis Maskinens eller individuelle komponenters identifikationsmærke fjernes eller ændres.

IBM's forpligtelser er begrænset til det ovenfor anførte. IBM påtager sig ingen forpligtelser herudover uanset kundens forventninger. Ud over denne garanti har De muligvis andre rettigheder afhængigt af landets lovgivning. Visse landes lovgivning tillader ikke fraskrivelse eller begrænsninger vedrørende udtrykkelige eller underforståede garantier. Ovennævnte fraskrivelse eller begrænsninger gælder derfor muligvis ikke Dem. I det tilfælde vil sådanne udtrykkelige eller underforståede garantier kun være gældende i garantiperioden. Der gælder ingen garantier efter den periode.

### Undtagelser fra garantien

IBM indestår ikke for, at Maskinen vil fungere fejlfrit og uden driftstop.

Medmindre andet er anført, leverer IBM ikke-IBM-maskiner **uden nogen form for garanti**.

Enhver form for teknisk eller anden assistance, der ydes til en Maskine, der er dækket af garantien, f.eks. assistance via telefon til spørgsmål af typen "hvordan kan man..." samt spørgsmål, der vedrører Maskinens konfiguration og installation, gives **uden nogen form for garanti**.

### Service i garantiperioden

Når der skal ydes service i garantiperioden til en Maskine, skal De kontakte forhandleren eller IBM. I USA: Ring til IBM på: 1-800-772-2227. I Canada: Ring til IBM på: 1-800-565-3344. (I Toronto: Ring på 416-383-3344.) De skal muligvis vise kvitteringen for Maskinen.

IBM eller forhandleren yder bestemte former for reparations- eller udskiftningsservice enten på Deres adresse eller på et servicecenter med det formål at holde eller bringe Maskinen i overensstemmelse med dens specifikationer. IBM eller forhandleren kan oplyse om, hvilke former for service der kan ydes på en Maskine, afhængigt af i hvilket land den er installeret. Det er op til IBM at afgøre, om en defekt Maskine skal repareres eller udskiftes.

Når service i garantiperioden indebærer udskiftning af en Maskine eller en maskindel, bliver denne IBM's eller forhandlerens ejendom, og den Maskine eller del, der installeres i stedet, bliver Deres ejendom. De indestår for, at alle fjernede dele er originale og uændrede. Maskinen eller delen, der installeres i stedet, er ikke nødvendigvis ny, men den vil være i god og funktionsdygtig stand og med mindst samme funktionalitet som den udskiftede Maskine eller del. En erstatningsmaskine eller -del overtager samme garantistatus, som den udskiftede Maskine eller del.

En funktion, konvertering eller opgradering, som IBM eller forhandleren udfører service på, skal være installeret på en Maskine, der 1) for visse Maskiners

vedkommende er den designerede, serienummererede Maskine, og som 2) er på et teknisk opgraderingsniveau, der er kompatibelt med funktionen, konverteringen eller opgraderingen. Mange funktioner, konverteringer eller opgraderinger indebærer, at dele skal fjernes og returneres til IBM. Den del, som erstatter den fjernede del, overtager samme garantistatus som den fjernede del.

De er indforstået med at fjerne alle funktioner, dele, ekstraudstyr, ændringer og tilslutninger, der ikke er omfattet af service i garantiperioden, inden IBM eller forhandleren udskifter en Maskine eller del.

De er også indforstået med:

1. at sørge for, at Maskinen ikke er omfattet af juridiske forpligtelser eller begrænsninger, der forhindrer, at den udskiftes.
2. at skaffe ejerens tilladelse til, at IBM eller forhandleren yder service på en Maskine, som De ikke ejer.
3. når det er muligt, inden der ydes service,
  - a. at følge de fejlfindings-, problemanalyse- og serviceprocedurer, som IBM eller forhandleren stiller til rådighed.
  - b. at sikre alle programmer, data og andre værdier, som Maskinen indeholder.
  - c. at sørge for, at IBM eller forhandleren har tilstrækkelig, fri og sikker adgang til Deres faciliteter til at kunne opfylde deres forpligtelser.
  - d. at informere IBM eller forhandleren om en eventuel ændring af Maskinens fysiske placering.

IBM er ansvarlig for tab af eller skade på Deres Maskine, mens den er 1) i IBM's besiddelse eller 2) under transport for IBM's regning.

IBM eller forhandleren er under ingen omstændigheder ansvarlig for eventuelt fortroligt, privat eller personligt materiale, der måtte ligge på en Maskine, De returnerer til IBM eller forhandleren. De bør derfor fjerne sådant materiale fra Maskinen, inden Maskinen returneres.

## **Produktstatus**

Alle IBM-maskiner er fremstillet af nye dele eller nye og brugte dele. En Maskine er ikke i alle tilfælde ny, og den kan have været installeret tidligere. Uanset Maskinens komponentsammensætning er IBM's relevante garantiforpligtelser gældende.

## **Ansvarsbegrænsninger**

IBM's erstatningsansvar er uanset ansvarsgrundlag begrænset til at dække direkte tab eller skader vedrørende:

1. personskade (inklusive død) samt skade på fast ejendom og løsøre.

2. anden direkte skade eller tab op til det største af følgende beløb: DKK 600.000,- eller betalingen for den Maskine, der udløser kravet (ved løbende betaling, f.eks. leje, er beløbsgrænsen et års betaling).

De anførte ansvarsbegrænsninger omfatter også IBM's underleverandører og forhandleren. Ansvarsbegrænsningerne angiver det samlede ansvar for IBM, IBM's underleverandører og forhandleren.

**IBM er i alle tilfælde uden ansvar for følgende: 1) erstatningskrav rejst mod Dem af tredjepart (bortset fra sådanne, som er nævnt under punkt 1 ovenfor), 2) tab af eller skade på Deres registre eller data eller 3) driftstab, tabt avance og andre indirekte tab eller følgeskader, selv om IBM, IBM's underleverandører eller forhandleren er blevet gjort bekendt med muligheden for sådanne tab. Visse landes lovgivning tillader ikke ansvarsfraskrivelse for indirekte tab eller følgeskader. Ovenfor nævnte ansvarsfraskrivelser gælder derfor muligvis ikke for Dem.**

## **IBM Servicebevis Del 1 - Standardvilkår**

*Dette Servicebevis omfatter Del 1 - Standardvilkår og Del 2 - Særlige vilkår for specifikke lande. Vilkårene i Del 2 erstatter eller ændrer vilkårene i Del 1. Servicebeviset gælder kun for Maskiner, De har anskaffet til eget brug fra IBM eller en forhandler og ikke med henblik på videresalg. "Maskine" betyder en IBM-maskine med tilhørende funktioner, konverteringer, opgraderinger, udstyr eller tilbehør samt eventuelle kombinationer af disse. "Maskine" omfatter ikke eventuelle programmer, uanset om de er forudinstalleret på Maskinen eller installeret senere. Medmindre IBM angiver andet, er garantien i det følgende kun gældende i det land, hvor Maskinen er anskaffet. Vilkårene i dette Servicebevis begrænser ikke eventuelle forbrugerrettigheder, De måtte have i henhold til ufravigelige lovbestemmelser. Hvis De har spørgsmål, er De velkomne til at kontakte IBM eller forhandleren.*

**Maskine** - Type 6279 og 6286

**Garantiperiode\*** - Dele: Tre (3) år, arbejdskraft: Tre (3) år

**Maskine** - Type 6565, 6584 og 6594

**Garantiperiode\***

- Bangladesh, Filippinerne, Hong Kong, Indien, Indonesien, Kina, Malaysia, Singapore, Sri Lanka, Taiwan, Thailand og Vietnam - Dele: Tre (3) år  
Arbejdskraft: Et (1) år \*\*
- Japan - Dele: Et (1) år, arbejdskraft: Et (1) år
- Alle andre lande/regioner: Dele: Tre (3) år Arbejde: Tre (3) år

**Maskine** - Type 6266, 6268, 6270, 6278, 6288, 6344, 6345, 6563, 6564 og 6574

**Garantiperiode\***

- EMEA og Argentina - Dele: Tre (3) år, arbejdskraft: Tre (3) år
- Japan - Dele: Et (1) år, arbejdskraft: Et (1) år
- Alle andre lande/regioner: Dele: Tre (3) år, arbejdskraft: Et (1) år \*\*

**Maskine** - Type 2193, 2194, 2196, 2197, 2274, 2284 og 6276

**Garantiperiode\***

- EMEA og Argentina - Dele: Et (1) år, arbejdskraft: Et (1) år
- Japan - Dele: Et (1) år, arbejdskraft: Et (1) år
- Alle andre lande/regioner: Dele: et (1) år, arbejdskraft: Et (1) år \*\*

*\*Kontakt forhandleren for at få flere oplysninger om garanti. For visse IBM-Maskiner gælder, at garantiservice ydes på Deres adresse, afhængigt af i hvilket land den pågældende service ydes.*

\*\* IBM yder gratis service til:

1. dele og arbejdskraft det første år af garantiperioden.
2. kun dele, der udskiftes i det andet og tredje år af garantiperioden.

Du skal betale arbejdsløn for reparation og udskiftning af dele.

## **IBM's garanti for maskiner**

IBM indestår for, at Maskinen 1) er uden materialefejl og konstruktionsfejl og 2) overholder IBM's officielle specifikationer. Garantiperioden for en Maskine er en angivet, fast defineret periode, der begynder på installationsdatoen. Installationsdatoen er den dato, der står anført på kvitteringen, medmindre IBM eller forhandleren meddeler noget andet.

I garantiperioden vil IBM eller forhandleren, hvis forhandleren er godkendt af IBM til at udføre service, reparere og udskifte Maskinen uden beregning i henhold til den type service, der gælder for Maskinen, og håndtere og installere de tekniske ændringer, der skal foretages på Maskinen.



Hvis en Maskine ikke fungerer i henhold til garantien i garantiperioden, og IBM eller forhandleren er ude af stand til at 1) få den til det eller 2) udskifte den med en anden Maskine med mindst samme funktionalitet, kan De returnere Maskinen og få det betalte beløb refunderet. En erstatningsmaskine er ikke nødvendigvis ny, men vil være i god og funktionsdygtig stand.

### **Garantiens omfang**

Garantien dækker ikke reparation eller udskiftning af en Maskine som følge af forkert brug, uheld, ændringer, uegnede fysiske omgivelser eller uegnet driftsmiljø, forkert vedligeholdelse udført af Dem selv eller fejl forårsaget af produkter, IBM ikke er ansvarlig for. Garantien bortfalder, hvis Maskinens eller individuelle komponenters identifikationskilte fjernes eller ændres.

**IBM's forpligtelser er begrænset til det ovenfor anførte. IBM påtager sig ingen forpligtelser herudover uanset kundens forventninger. Ud over denne garanti har De muligvis andre rettigheder afhængigt af landets lovgivning. Visse landes lovgivning tillader ikke fraskrivelse eller begrænsninger vedrørende udtrykkelige eller underforståede garantier. Ovennævnte fraskrivelse eller begrænsninger gælder derfor muligvis ikke Dem. I det tilfælde vil sådanne udtrykkelige eller underforståede garantier kun være gældende i garantiperioden. Der gælder ingen garantier efter den periode.**

### **Undtagelser fra garantien**

IBM indestår ikke for, at Maskinen vil fungere fejlfrit og uden driftstop.

Medmindre andet er anført, leverer IBM ikke-IBM-maskiner **uden nogen form for garanti.**

Enhver form for teknisk eller anden assistance, der ydes til en Maskine, der er dækket af garantien, f.eks. assistance via telefon til spørgsmål af typen "hvordan kan man..." samt spørgsmål, der vedrører Maskinens konfiguration og installation, gives **uden nogen form for garanti.**

### **Service i garantiperioden**

Når der skal ydes service i garantiperioden til en Maskine, skal De kontakte forhandleren eller IBM. De skal muligvis vise kvitteringen for Maskinen.

IBM eller forhandleren yder bestemte former for reparations- eller udskiftningsservice enten på Deres adresse eller på et servicecenter med det formål at holde eller bringe Maskinen i overensstemmelse med dens specifikationer. IBM eller forhandleren kan oplyse om, hvilke former for service der kan ydes på en Maskine, afhængigt af i hvilket land den er installeret. Det er op til IBM at afgøre, om en defekt Maskine skal repareres eller udskiftes.

Når service i garantiperioden indebærer udskiftning af en Maskine eller en maskindel, bliver denne IBM's eller forhandlerens ejendom, og den Maskine eller del, der installeres i stedet, bliver Deres ejendom. De indestår for, at alle fjernede dele er originale og uændrede. Maskinen eller delen, der installeres i stedet, er ikke nødvendigvis ny, men den vil være i god og funktionsdygtig stand og med mindst samme funktionalitet som den udskiftede Maskine eller del. En erstatningsmaskine eller -del overtager samme garantistatus, som den udskiftede Maskine eller del.

En funktion, konvertering eller opgradering, som IBM eller forhandleren udfører service på, skal være installeret på en Maskine, der 1) for visse Maskiners vedkommende er den designerede, serienummererede Maskine, og som 2) er på et teknisk opgraderingsniveau, der er kompatibelt med funktionen, konverteringen eller opgraderingen. Mange funktioner, konverteringer eller opgraderinger indebærer, at dele skal fjernes og returneres til IBM. Den del, som erstatter den fjernede del, overtager samme garantistatus som den fjernede del.

De er indforstået med at fjerne alle funktioner, dele, ekstraudstyr, ændringer og tilslutninger, der ikke er omfattet af service i garantiperioden, inden IBM eller forhandleren udskifter en Maskine eller del.

De er også indforstået med:

1. at sørge for, at Maskinen ikke er omfattet af juridiske forpligtelser eller begrænsninger, der forhindrer, at den udskiftes.
2. at skaffe ejerens tilladelse til, at IBM eller forhandleren yder service på en Maskine, som De ikke ejer.
3. når det er muligt, inden der ydes service,
  - a. at følge de fejlfindings-, problemanalyse- og serviceprocedurer, som IBM eller forhandleren stiller til rådighed.
  - b. at sikre alle programmer, data og andre værdier, som Maskinen indeholder.
  - c. at sørge for, at IBM eller forhandleren har tilstrækkelig, fri og sikker adgang til Deres faciliteter til at kunne opfylde deres forpligtelser.
  - d. at informere IBM eller forhandleren om en eventuel ændring af Maskinens fysiske placering.

IBM er ansvarlig for tab af eller skade på Deres Maskine, mens den er 1) i IBM's besiddelse eller 2) under transport for IBM's regning.

IBM eller forhandleren er under ingen omstændigheder ansvarlig for eventuelt fortroligt, privat eller personligt materiale, der måtte ligge på en Maskine, De returnerer til IBM eller forhandleren. De bør derfor fjerne sådant materiale fra Maskinen, inden Maskinen returneres.

## Produktstatus

Alle IBM-maskiner er fremstillet af nye dele eller nye og brugte dele. En Maskine er ikke i alle tilfælde ny, og den kan have været installeret tidligere. Uanset Maskinens komponentsammensætning er IBM's relevante garantiforpligtelser gældende.

## Ansvarsbegrænsninger

IBM's erstatningsansvar er uanset ansvarsgrundlag begrænset til at dække direkte tab eller skader vedrørende:

1. personskade (inklusive død) samt skade på fast ejendom og løsøre.
2. anden direkte skade eller tab op til det største af følgende beløb: DKK 600.000,- eller betalingen for den Maskine, der udløser kravet (ved løbende betaling, f.eks. leje, er beløbsgrænsen et års betaling).

De anførte ansvarsbegrænsninger omfatter også IBM's underleverandører og forhandleren. Ansvarsbegrænsningerne angiver det samlede ansvar for IBM, IBM's underleverandører og forhandleren.

**IBM er i alle tilfælde uden ansvar for følgende: 1) erstatningskrav rejst mod Dem af tredjepart (bortset fra sådanne, som er nævnt under punkt 1 ovenfor), 2) tab af eller skade på Deres registre eller data eller 3) driftstab, tabt avance og andre indirekte tab eller følgeskader, selv om IBM, IBM's underleverandører eller forhandleren er blevet gjort bekendt med muligheden for sådanne tab. Visse landes lovgivning tillader ikke ansvarsfraskrivelse for indirekte tab eller følgeskader. Ovenfor nævnte ansvarsfraskrivelser gælder derfor muligvis ikke for Dem.**

## Del 2 - Særlige vilkår for specifikke lande

### ASIEN - STILLEHAVSOMRÅDET

**AUSTRALIEN: IBM's garanti for maskiner:** Følgende tilføjes i dette afsnit: De i dette afsnit nævnte garantier supplerer eventuelle rettigheder, De måtte have under "Trade Practices Act 1974" eller anden lovgivning, og er kun omfattende af de begrænsninger, der er tilladt ifølge gældende lov.

**Garantiens omfang:** Følgende erstatter første og andet punktum i dette afsnit: Garantien dækker ikke reparation eller udskiftning af en Maskine som følge af forkert brug, uheld, ændringer, uegnede fysiske omgivelser eller uegnet driftsmiljø, drift i andre miljøer end det Specificerede Driftsmiljø, forkert vedligeholdelse udført af Dem selv eller fejl forårsaget af produkter, IBM ikke er ansvarlig for.

**Ansvarsbegrænsninger:** Følgende tilføjes i dette afsnit: Hvis IBM er skyldig i misligholdelse af en bestemmelse eller garanti, der kan

udledes af "Trade Practices Act 1974", er IBM's ansvar begrænset til reparation eller erstatning af varen eller levering af en tilsvarende vare. Hvor denne bestemmelse eller garanti vedrører retten til at sælge, uindskrænket nydelsesret eller uindskrænket adkomst, eller varen er af en art, der normalt anskaffes til personlig brug eller brug i hjemmet, bortfalder begrænsningerne i dette afsnit.

**KINA: Gældende lov:** Følgende tilføjes i dette Servicebevis:  
Dette Servicebevis er reguleret af lovgivningen i New York.

**INDIEN: Ansvarsbegrænsninger:** Følgende erstatter punkt 1 og 2 i dette Afsnit:

1. erstatningsansvar for personskade (inklusive død) samt skade på fast ejendom og løsøre er begrænset til den faktiske skade forvoldt ved IBM's forømmelser.
2. anden form for faktisk skade som følge af IBM's manglende opfyldelse i henhold til eller på anden måde forbundet med den genstand, dette Servicebevis gælder, op til det beløb, De har betalt for den enkelte Maskine, der er årsagen til erstatningskravet.

**NEW ZEALAND: IBM's garanti for maskiner:** Følgende tilføjes i dette Afsnit: De i dette afsnit nævnte garantier supplerer eventuelle rettigheder, De måtte have under "Consumer Guarantees Act 1993" eller anden lovgivning, der ikke kan fraviges. "Consumer Guarantees Act 1993" finder ikke anvendelse for såvidt angår varer, leveret af IBM, hvis disse varer er anskaffet i forretningsøjemed som defineret i ovennævnte lov.

**Ansvarsbegrænsninger:** Følgende tilføjes i dette Afsnit:  
Hvis en Maskine ikke er anskaffet i forretningsøjemed som defineret i "Consumer Guarantees Act 1993", er begrænsningerne i dette Afsnit underlagt begrænsningerne i ovennævnte lov.

## **EUROPA, MELLEMØSTEN, AFRIKA (EMEA)**

**Vilkårene i det følgende er gældende i samtlige EMEA-lande.**

Vilkårene i dette Servicebevis gælder for Maskiner, der er købt hos en IBM-forhandler. Hvis Maskinen er købt hos IBM, har vilkårene i den indgåede IBM-aftale forrang i forhold til vilkårene i dette Servicebevis.

### **Service i garantiperioden**

Hvis IBM-maskinen er købt i et af følgende lande: Belgien, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Holland, Irland, Island, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Norge, Portugal, Schweiz, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tyskland eller Østrig, kan De få udført service i garantiperioden på den

pågældende Maskine i et af disse lande enten (1) hos en IBM-forhandler, der er godkendt til at udføre service, eller (2) fra IBM.

Hvis IBM-maskinen er købt i et af følgende lande: Albanien, Armenien, Bosnien/Hercegovina, Bulgarien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Forbundsrepublikken Jugoslavien, Georgien, Hviderusland, Kasakhstan, Kirgisistan, Kroatien, Moldova, Polen, Rumænien, Rusland, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ukraine eller Ungarn, kan De få udført service i garantiperioden på den pågældende Maskine i et af disse lande enten (1) hos en IBM-forhandler, der er godkendt til at udføre service, eller (2) hos IBM.

Nærværende Servicebevis er undergivet lovgivningen og de relevante retsinstanter i det land, hvori der ydes garantiservice. Dog er det lovgivningen i Østrig, der regulerer dette Servicebevis, hvis servicen i garantiperioden ydes i et af følgende lande: Albanien, Armenien, Bosnien/Hercegovina, Bulgarien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Forbundsrepublikken Jugoslavien, Georgien, Hviderusland, Kasakhstan, Kirgisistan, Kroatien, Moldova, Polen, Rumænien, Rusland, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Ukraine eller Ungarn.

#### **Følgende vilkår er gældende i de nævnte lande:**

**EGYPTEN: Ansvarsbegrænsninger:** Følgende erstatter punkt 2 i dette Afsnit: 2. anden form for faktisk skade op til det beløb, De har betalt for den Maskine, der udløser kravet.

Ansvarsbegrænsningerne omfatter underleverandører og forhandlere (uændret).

**FRANKRIG: Ansvarsbegrænsninger:** Følgende erstatter første afsnits andet punktum i dette Afsnit:  
I sådanne tilfælde er IBM's erstatningsansvar uanset ansvarsgrundlag begrænset til: (punkt 1 og 2 uændret).

**TYSKLAND: IBM's garanti for maskiner:** Følgende erstatter første afsnits første punktum i dette Afsnit:  
Den garanti, en IBM-maskine er omfattet af, gælder Maskinens funktionalitet ved normal brug, og at Maskinen er i overensstemmelse med Specifikationerne.

Følgende tilføjes i dette Afsnit:  
Maskinens garantiperiode er minimum seks måneder.

Hvis hverken IBM eller forhandleren er i stand til at reparere en IBM-maskine, kan De enten bede om delvis refundering af beløbet, hvor dette er berettiget i

forhold til den nedsatte værdi af den ikke-reparerede Maskine, eller bede om annullering af aftalen for den pågældende Maskine og få refunderet det betalte beløb.

**Garantiens omfang:** Andet afsnit bortfalder.

**Service i garantiperioden:** Følgende føjes til dette afsnit:

Inden for garantiperioden sker al transport af den defekte Maskine til IBM for IBM's regning.

**Produktstatus:** Følgende erstatter dette Afsnit:

Alle Maskiner er nyfremstillede. Ud over nye dele kan dette omfatte genanvendte dele.

**Ansvarsbegrænsninger:** Følgende tilføjes i dette Afsnit:

De begrænsninger og fraskrivelser, der er anført i dette Servicebevis, gælder ikke skader forvoldt af IBM som følge af svig eller grov uagtsomhed og ved udtrykkelige garantier.

Under punkt 2, skal USD 100.000 erstattes af DEM 1.000.000.

Følgende punktum tilføjes i slutningen af første afsnit under punkt 2:

I forbindelse med almindelig uagtsomhed er IBM's erstatningsansvar i medfør af dette punkt begrænset til brud på væsentlige kontraktvilkår.

**IRLAND: Garantiens omfang:** Følgende tilføjes i dette Afsnit:

Med mindre andet er udtrykkeligt angivet i nærværende vilkår, undtages hermed alle lovmæssige krav, herunder underforståede garantier, samt alle garantier i medfør af "Sale of Goods Act 1893" eller "Sale of Goods and Supply of Services Act 1980" dog uden præjudice for det generelle indhold af det foregående.

**Ansvarsbegrænsninger:** Følgende erstatter første afsnits punkt 1 og 2 i dette Afsnit:

1. død eller personskade eller fysisk skade på Deres faste ejendom, som udelukkende skyldes IBM's forsømmelser; og 2. anden direkte skade eller tab op til det største af følgende beløb: IEP 75.000 eller 125 procent af betalingen for den Maskine, der udløser kravet eller på anden måde er årsagen til, at kravet rejses (ved løbende betaling, f.eks. leje, er beløbsgrænsen et års betaling).

Ansvarsbegrænsningerne omfatter underleverandører og forhandlere (uændret).

Følgende tilføjes i slutningen af dette Afsnit:

IBM's samlede ansvar og Deres rettigheder i forbindelse med enhver form for misligholdelse, hvad enten det sker i eller uden for kontrakt, består alene i erstatning af skader.

**ITALIEN: Ansvarsbegrænsninger:** Følgende erstatter første afsnits andet punkt:

Medmindre ufravigelig lov foreskriver andet, er IBM's erstatningsansvar i sådanne tilfælde begrænset til: (punkt 1 uændret) 2) anden form for faktisk skade som følge af IBM's manglende opfyldelse i henhold til eller på anden måde forbundet med den genstand, dette Servicebevis gælder, op til det totale beløb, De har betalt for den Maskine, der udløser kravet.

Ansvarsbegrænsningerne omfatter underleverandører og forhandlere (uændret).

Følgende erstatter andet Afsnit:

Medmindre ufravigelig lov foreskriver andet, er hverken IBM eller forhandleren ansvarlig for følgende: (punkt 1 og 2 uændret) 3) indirekte tab, selv om IBM eller forhandleren er blevet gjort bekendt med muligheden for sådanne tab.

**SYDAFRIKA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO OG SWAZILAND:**

**Ansvarsbegrænsninger:** Følgende føjes til dette Afsnit:

IBM's samlede ansvar for faktisk skade som følge af IBM's manglende opfyldelse i henhold til den genstand, dette Servicebevis gælder, er begrænset til det beløb, De har betalt for den enkelte Maskine, der udløser kravet over for IBM.

**TYRKIET: Produktstatus:** Følgende erstatter dette Afsnit:

IBM opfylder kundeordrer på IBM-maskiner som værende nyfremstillede i overensstemmelse med IBM's produktionsstandarder.

**STORBRITANNIEN: Ansvarsbegrænsninger:** Følgende erstatter første afsnits punkt 1 og 2 i dette Afsnit:

1. død eller personskade eller fysisk skade på Deres faste ejendom, som udelukkende skyldes misligholdelse fra IBM's side;
2. anden direkte skade eller tab op til det største af følgende beløb: GBP 150.000 eller 125 procent af betalingen for den Maskine, der udløser kravet eller på anden måde er årsagen til, at kravet rejses (ved løbende betaling, f.eks leje, er beløbsgrænsen et års betaling).

Følgende punkt tilføjes i dette afsnit:

3. Misligholdelse fra IBM's side af de forpligtelser, der påhviler IBM ifølge afsnit 12 i "Sale of Goods Act 1979" eller afsnit 2 i "Supply of Goods and Services Act 1982".

Ansvarsbegrænsningerne omfatter underleverandører og forhandlere (uændret).

Følgende tilføjes i slutningen af dette Afsnit:

IBM's samlede ansvar og Deres rettigheder i forbindelse med enhver form for misligholdelse, hvad enten det sker i eller uden for kontrakt, består alene i erstatning af skader.

## NORDAMERIKA

**CANADA: Garanti i garantiperioden:** Følgende tilføjes i dette Afsnit:

Service i garantiperioden fra IBM kan fås ved henvendelse på telefon **1-800-565-3344**. I Toronto, ring på **416-383-3344**.

**USA: Garanti i serviceperioden:** Følgende tilføjes i dette Afsnit:

Service i garantiperioden fra IBM kan fås ved henvendelse på telefon **1-800-772-2227**.

---

## **Bemærkninger**

Denne bog omtaler produkter og serviceydelser, der udbydes i USA.

IBM tilbyder muligvis ikke de produkter eller serviceydelser eller det udstyr, der omtales i dette dokument, i andre lande. Kontakt en IBM-forhandler for at få oplysninger om de produkter og serviceydelser, der findes i dit land. Henvísninger til et IBM-produkt, -program eller -ydelse skal ikke betyde, at det kun er IBM's produkt, program eller ydelse, der kan anvendes. Ethvert produkt, program eller ydelse, der funktionelt er lig IBM's, uden at overtræde IBM's ejendomsret eller andre juridiske rettigheder, kan benyttes i stedet for IBM-produktet, -programmet eller -ydelsen. Det er brugerens ansvar at vurdere og kontrollere ikke-IBM-produkters, -programmers og serviceydelsers funktion.

IBM kan have patenter eller udestående patentansøgninger inden for det tekniske område, som denne bog dækker. De opnår ikke licens til disse patenter eller patentansøgninger ved at være i besiddelse af hæftet. Forespørgsler om licens kan sendes til:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
USA*

## **Behandling af datodata**

Denne IBM-computer og de IBM-programmer, der leveres sammen med den, er, når de anvendes i overensstemmelse med den tilhørende dokumentation, i stand til korrekt at behandle, levere og/eller modtage datodata inden for og



mellem det 20. og 21. århundrede, forudsat at alle produkter, f.eks. programmer, maskiner og firmware, der anvendes sammen med disse produkter, fejlfrit udveksler korrekte datodata med dem.

IBM fralægger sig ethvert ansvar for ikke-IBM-produkters databehandlingsfunktioner, selv om disse produkter er forudinstalleret eller på anden måde distribueret af IBM. Kontakt den leverandør, der er ansvarlig for sådanne produkter, direkte for at få oplysninger om produkterne og om nødvendigt få dem opdateret. Denne IBM-maskine kan ikke forhindre fejl, der opstår, hvis programmer, opgraderinger og de eksterne enheder, du anvender eller udveksler data med, ikke behandler datodata korrekt.

Ovenstående er en ansvarsbegrænsning vedrørende år 2000-parathed.

## Varemærker

Følgende varemærker tilhører International Business Machines Corporation:

HelpCenter

IBM

NetVista

PC 300

Varemærkerne Microsoft, Windows og Windows NT tilhører Microsoft Corporation.

Alle andre varemærker anerkendes.

## Advarsel om elektronisk stråling

Denne computer er en klasse B-digital enhed. Computeren indeholder dog en indbygget NIC-enhed (Network Interface Controller) og er en klasse A-digital enhed, når NIC-enheden anvendes. Når computeren kategoriseres som en klasse A-digital enhed og gives den tilhørende erklæring, skyldes det primært, at brugen af visse klasse A-enheder eller klasse A-NIC-kabler ændrer computerens overordnede kategori.

### Class B notices

Type 2193, 2194, 2196, 2197, 2274, 2284, 6266, 6268, 6270, 6276, 6278, 6279, 6280, 6286, 6288, 6344, 6345, 6563, 6564, 6565, 6574, 6584 og 6594

### Federal Communications Commission (FCC) statement

Følgende afsnit er på engelsk og kan evt. benyttes i forbindelse med problemer, der er opstået, når computeren benyttes i udlandet.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a

residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telephone: 1-919-543-2193



Tested To Comply  
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

### **Industry Canada Class B emission compliance statement**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### **Erklæring vedrørende EU-krav**

Dette produkt overholder kravene vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet fastsat i EU-direktiv 89/336/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning vedrørende elektromagnetiske apparater. IBM er ikke ansvarlig for

manglende opfyldelse af beskyttelseskravene, der skyldes en ikke anbefalet ændring af produktet, herunder montering af ikke-IBM-kort.

Dette produkt er testet og overholder grænseværdierne for klasse B-IT-udstyr i henhold til CISPR 22/European Standard EN 55022. Grænseværdierne for klasse B-udstyr er angivet for typiske boligområder, så de yder tilstrækkelig beskyttelse mod interferens med licenserede kommunikationsenheder.

## **Class A notices**

### **Federal Communications Commission (FCC) statement:**

Følgende afsnit er på engelsk og kan evt. benyttes i forbindelse med problemer, der er opstået, når computeren benyttes i udlandet.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Industry Canada Class A emission compliance statement:** This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**Australia and New Zealand Class A statement:** **Attention:** This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

**Erklæring vedrørende EU-krav:** Dette produkt overholder kravene vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet fastsat i EU-direktiv 89/336/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning vedrørende elektromagnetiske

apparater. IBM er ikke ansvarlig for manglende opfyldelse af beskyttelseskravene, der skyldes en ikke anbefalet ændring af produktet, herunder montering af ikke-IBM-kort.

Dette produkt er testet og overholder grænseværdierne for klasse A IT-udstyr i henhold til CISPR 22/European Standard EN 55022. Grænseværdierne for klasse A-udstyr er sat for kommercielle og industrielle miljøer for at sikre en rimelig beskyttelse mod interferens med licenseret kommunikationsudstyr.

**Bemærk:** Dette er et klasse A-produkt, der overholder CISPR-22-normen. Installeres produktet i beboede områder, er der en risiko for, at det kan forårsage forstyrrelser på radio- og tv-nettet. Det er brugerens ansvar at foretage de nødvendige skridt til at undgå dette.

### **Federal Communications Commission (FCC) and telephone company requirements**

Følgende afsnit er på engelsk og kan evt. benyttes i forbindelse med problemer, der er opstået, når computeren benyttes i udlandet.

1. This device complies with Part 68 of the FCC rules. A label is affixed to the device that contains, among other things, the FCC registration number, USOC, and Ringer Equivalency Number (REN) for this equipment. If these numbers are requested, provide this information to your telephone company.

**Note:** If the device is an internal modem, a second FCC registration label is also provided. You may attach the label to the exterior of the computer in which you install the IBM modem, or you may attach the label to the external DAA, if you have one. Place the label in a location that is easily accessible, should you need to provide the label information to the telephone company.

2. The REN is useful to determine the quantity of devices you may connect to your telephone line and still have those devices ring when your number is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs of all devices should not exceed five (5). To be certain of the number of devices you may connect to your line, as determined by the REN, you should call your local telephone company to determine the maximum REN for your calling area.
3. If the device causes harm to the telephone network, the telephone company may discontinue your service temporarily. If possible, they will notify you in advance; if advance notice is not practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC.
4. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If they do, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service.

5. If you experience trouble with this product, contact your authorized reseller, or call IBM. In the United States, call IBM at **1-800-772-2227**. In Canada, call IBM at **1-800-565-3344**. You may be required to present proof of purchase.

The telephone company may ask you to disconnect the device from the network until the problem has been corrected, or until you are sure the device is not malfunctioning.

6. No customer repairs are possible to the device. If you experience trouble with the device, contact your Authorized Reseller or see the Diagnostics section of this manual for information.
7. This device may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. Contact your state public utility commission or corporation commission for information.
8. When ordering network interface (NI) service from the local Exchange Carrier, specify service arrangement USOC RJ11C.

**Canadian Department of Communications certification label:**

**NOTICE:** The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements documents. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

**Caution:** Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

**NOTICE:** The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may

consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

## Netledninger

Undgå elektrisk stød. Af hensyn til sikkerheden leveres computeren med en trepolet netledning. Sæt altid netledningen i en korrekt jordforbundet stikkontakt.

IBM-netledninger til et bestemt land kan normalt kun købes i det pågældende land.

IBM-netledning partnummer	Bruges i følgende lande
13F9940	Argentina, Australien, Kina, New Zealand, Papua New Guinea, Paraguay, Uruguay, Vestsamoa
13F9979	Afganistan, Algeriet, Andorra, Angola, Belgien, Benin, Bulgarien, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Den central Afrikanske Republik, Chad, Egypten, Elfenbenskysten, Finland, Frankrig, Fransk Guinea, Grækenland, Guinea, Holland, Island, Indonesien, Iran, Jordan, Libanon, Luxemborg, Macau, Malaysia, Mali, Martinique, Mauritanien, Mauritius, Monaco, Marokko, Mozambique, Ny Caledonien, Niger, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, Senegal, Tidligere Sovjetunionen, Slovakiet, Spanien, Sudan, Sverige, Syrien, Togo, Tjekkiet, Tunesien, Tyrkiet, Tyskland, Ungarn, Vietnam, Tidligere Jugoslavien, Zaire, Zimbabwe, Østrig
13F9997	Danmark
14F0015	Bangladesh, Burma, Pakistan, Sydafrika, Sri Lanka
14F0033	Antigua, Bahrain, Brunei, Cypern, Dubai, Fiji, Ghana, Hong Kong, Indien, Irak, Irland, Kanaløerne, Kenya, Kuwait, Malawi, Malaysia, Malta, Nepal, Nigeria, Polynesien, Qatar, Sierra Leone, Singapore, Storbritannien, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia
14F0051	Liechtenstein, Schweiz
14F0069	Chile, Etiopien, Italien, Libyen, Somalia
14F0087	Israel
1838574	Thailand
62X1045	Bahamas, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brasilien, Canada, Cayman-øerne, Columbia, Costa Rica, Den dominikanske republik, De hollandske Antiller, Ecuador, El Salvador, Filip-pinerne, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Japan, Liberia, Mexico, Nicaragua, Panama, Peru, Saudi-Arabien, Surinam, Sydkorea Taiwan, Trinidad (Vestindien), USA, Venezuela





Partnummer: 25P3962

Trykt i Danmark

(1P) P/N: 25P3962

